



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

Số/No: 305A.

V/v: thay đổi địa điểm phòng giao dịch Re:
Change of location transaction office

Hà Nội, ngày/.. tháng.../... năm 2018

Hanoi, date.../..month.../..year 2018

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam

The State Bank of Vietnam

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước

The State Securities Commission;

- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh

Hochiminh Stock Exchange;

- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội;

Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank

Mã chứng khoán/ Securities
symbol MBB

Địa chỉ trụ sở chính/ Head
office address Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội
No 21 Cat Linh, Cat Linh ward, Dong Da district, Hanoi

Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088

Fax: 024.6266.1080

Người thực hiện công bố
thông tin/ Submitted by: Ông / Mr. Lưu Trung Thái

Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / BOD Vice Chairman
cum CEO

Loại thông tin công bố/
Type of Information disclosure
☐ định kỳ/periodic ☐ bất thường/irregular
☒ 24 giờ/ hours ☐ theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày/..../2018, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 459 về việc: thay đổi địa điểm Phòng giao dịch

Content of Information disclosure: On.../.../2018, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision 459...regarding: Change of location transaction office

<input type="checkbox"/> Thành lập/ Establishment	<input type="checkbox"/> Chi nhánh/Branch
<input type="checkbox"/> Thay đổi tên/ Change of name	<input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/Transaction office
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ Change of location	MB Mỹ Đình 1
<input type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Mỹ Đình

Nội dung chi tiết như sau/*Following are the details:*

Nội dung <i>Content</i>	Trước khi thay đổi <i>Before change</i>	Sau khi thay đổi <i>After change</i>
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Mỹ Đình - Phòng giao dịch Mỹ Đình 1 <i>Military Commercial Joint Stock Bank – My Dinh Branch – My Dinh 1 Transaction Office</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Mỹ Đình - Phòng giao dịch Mỹ Đình 1 <i>Military Commercial Joint Stock Bank – My Dinh Branch – My Dinh 1 Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Mỹ Đình 1 <i>MB My Dinh 1</i>	MB Mỹ Đình 1 <i>MB My Dinh 1</i>
Cấp quản lý <i>Directly under</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Mỹ Đình <i>Military Commercial Joint Stock Bank – My Dinh Branch</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Mỹ Đình <i>Military Commercial Joint Stock Bank – My Dinh Branch</i>
Địa điểm <i>Location</i>	Ki ốt C4-2, nhà C4, Khu đô thị Mỹ Đình 1, phường Cầu Diễn, quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội <i>Kios No C4-2, C4 apartment building, My Dinh 1 urban area, Cau Dien ward, Nam Tu Liem district, Ha Noi city</i>	Kios số 03, lô đất 1.A.IV KĐT Mỹ Đình 1, phường Cầu Diễn, quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội <i>Kios No 03, lot 1.A.IV, My Dinh 1 new urban area, Cau Dien ward, Nam Tu Liem district, Ha Noi city</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB www.mbbank.com.vn -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

The above information was disclosed on MB website at www.mbbank.com.vn – Investors Relation – Announcement

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.

Trân trọng cảm ơn!

Best Regards!

Nơi nhận/ Recipients:

- Như trên/*As above;*
- HĐQT, BKS (b/c) / *BOD, SB (for reporting purpose);*
- Lưu: VT, VPHĐQT, K. ML&QLCL
/Archive at: Admin Office, BOD Office, Network and Quality Management Division

TỔNG GIÁM ĐỐC
CHIEF EXECUTIVE OFFICER



Lưu Trung Thái

Số: ~~459~~ /QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày ~~8~~... tháng ...~~5~~... năm 2018

QUYẾT ĐỊNH

**Về việc thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Mỹ Đình 1
trực thuộc Chi nhánh Mỹ Đình**

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ Văn bản số 851/Cục I.5 ngày 20/04/2018 của Cục thanh tra, giám sát Ngân hàng thành phố Hà Nội về việc chấp thuận thay đổi địa điểm PGD Mỹ Đình 1 của Ngân hàng TMCP Quân Đội,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Mỹ Đình 1 trực thuộc Chi nhánh Mỹ Đình, cụ thể như sau:

NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Mỹ Đình - Phòng giao dịch Mỹ Đình 1	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Mỹ Đình - Phòng giao dịch Mỹ Đình 1
Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – My Dinh Branch – My dinh 1 Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – My Dinh Branch – My Dinh 1 Transaction Office
Tên viết tắt	MB Mỹ Đình 1	MB Mỹ Đình 1
Cấp quản lý	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Mỹ Đình	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Mỹ Đình
Địa điểm	Ki ốt C4-2, nhà C4, Khu đô thị Mỹ Đình 1, phường Cầu Diễn, quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội	Kios số 03, lô đất 1.A.IV KĐT M Mỹ Đình 1, phường Cầu Diễn, quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội

Hội sở chính: Tòa nhà Ngân hàng Quân đội

Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, Hà Nội, ĐT: (84-4) 6266 1088, Fax: (84-4) 6266 1080

SWIFT Code: MSCBVNVX

Email: info@mbbank.com.vn * Website: www.mbbank.com.vn

Điều 2: Giám đốc Chi nhánh Mỹ Đình có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Mỹ Đình 1 như trên.

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý được quy định tại Thông tư 21/2013/TT-NHNN ngày 09/9/2013 do Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại và các qui định pháp luật khác có liên quan.

Điều 3: Tổng giám đốc, các Phó tổng giám đốc, Chi nhánh Mỹ Đình, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới và Quản lý chất lượng và các đơn vị có liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

Điều 4: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ..8../..5../2018. *ngân*

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ *Maro*

KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT



Lê Công